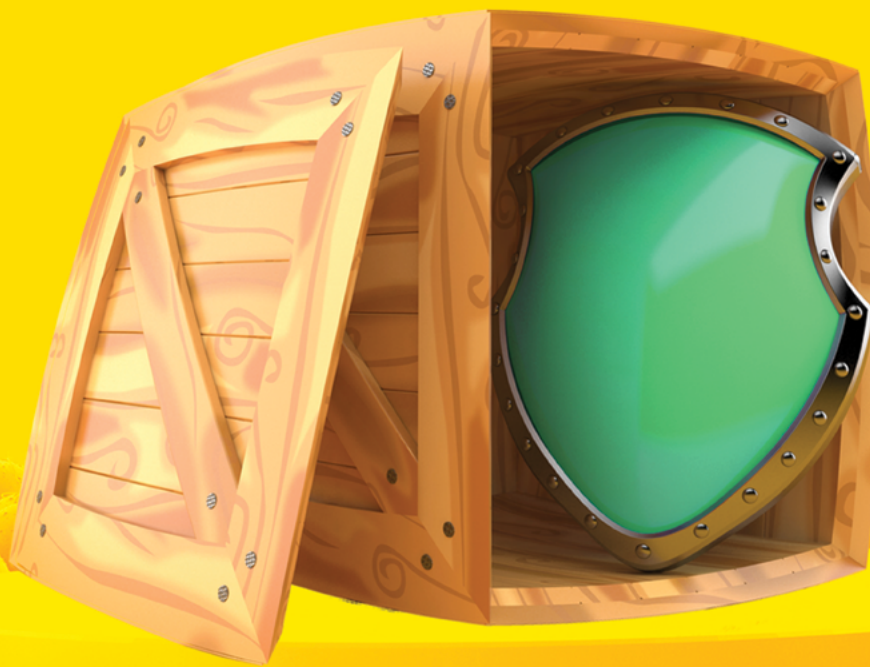




Medidas Sanitarias y Fitosanitarias:

el Delicado Balance entre la Protección
y la Liberalización Comercial

MTRO. RUBISEL VELÁZQUEZ LUGO





MTRO. RUBISEL VELÁZQUEZ LUGO

Licenciado en Negocios Internacionales por el Instituto Politécnico Nacional (IPN). Maestro en Administración Pública y Privada por la Universidad de Ciencias Aplicadas de Bremen, en Alemania. Realizó diversas actividades en el Senado de la República y en la Embajada de la Unión Europea. Ha ocupado distintos cargos como funcionario público en la Dirección General de Reglas de Comercio Internacional de la Subsecretaría de Comercio Exterior de la Secretaría de Economía. Fue el negociador de los capítulos de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y Política de Competencia en la Alianza del Pacífico, el Tratado de Integración Progresista de Asociación Transpacífico (TIPAT), la modernización del Tratado de Libre Comercio entre México y la Unión Europea (TLCUEM), y recientemente en la modernización del Tratado de Libre Comercio de América del Norte. Participó en las negociaciones con Jordania, Turquía, Cuba, Panamá, Brasil y Argentina, y colaboró activamente en el tema de Acero con Estados Unidos y organismos internacionales como la Organización Mundial del Comercio, la OCDE, el Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico, entre otras. Se desempeñó como Director General Adjunto de Reglas de Comercio Internacional a cargo de las negociaciones bilaterales y multilaterales en materia de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, Política de Competencia y Problemática sobre Exceso de Capacidad de Acero en el mundo.

Bachelor's Degree in International Business granted by the Instituto Politécnico Nacional (IPN). Master's Degree in Public and Private Management granted by Bremen University of Applied Sciences, in Germany. He conducted several activities at the Mexican Senate and at the Embassy of the European Union. He has been in charge of several positions as public servant in the General Directorate for International Trade Rules of the Undersecretariat of Foreign Trade at the Secretariat of Economy. He was the lead negotiator of the chapters of Sanitary and Phytosanitary Measures and Competition Policy in the Pacific Alliance, the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP), the modernization of the Free Trade Agreement between Mexico and the European Union (FTA EU-MX), and recently, in the modernization of the North American Free Trade Agreement (NAFTA). He participated in the trade negotiations with Jordan, Turkey, Cuba, Panama, Brazil and Argentina. In addition, he was actively following up the restrictions from the United States to Mexico on steel and aluminium and its development on international organizations, such as the World Trade Organization (WTO), the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), among others. He served as Deputy Director General for International Trade Rules in charge of bilateral and multilateral negotiations on Sanitary and Phytosanitary Measures, Competition Policy and follow-up to the challenge of addressing Steel Excess Capacity in the world.

Sanitary and Phytosanitary Measures: The Delicate Balance between Trade Liberalization and Protection

En un entorno económico como en el que nos encontramos actualmente, los países tienden a buscar la manera de protegerse de la globalización y de la liberalización comercial.

Si bien los países están en una constante búsqueda de la liberalización arancelaria, principalmente a través de acuerdos comerciales, también es un hecho que acompañado de esta liberalización vienen las restricciones no arancelarias, como son las medidas sanitarias y fitosanitarias.

Pero, ¿qué son las medidas sanitarias y fitosanitarias? ¿Para qué sirven? ¿Quién las adopta? ¿Con qué propósito? A fin de entender un poco más sobre este tema, es necesario conocer la definición del Anexo A del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial del Comercio (Acuerdo MSF de la OMC) que establece lo siguiente:

“Medida sanitaria o fitosanitaria - Toda medida aplicada:

- Para proteger la salud y la vida de los animales o para preservar los vegetales en el territorio del Miembro de los riesgos resultantes de la entrada, radicación o propagación de plagas, enfermedades y organismos patógenos o portadores de enfermedades.
- Para proteger la vida y la salud de las personas y de los animales en el territorio del Miembro de los riesgos resultantes de la presencia de aditivos, contaminantes, toxinas u organismos patógenos en los productos alimenticios, las bebidas o los piensos.
- Para proteger la vida y la salud de las personas en el territorio del Miembro de los riesgos resultantes de enfermedades propagadas por animales, vegetales o productos de ellos derivados, o de la entrada, radicación o propagación de plagas.
- Para prevenir o limitar otros perjuicios en el territorio del Miembro resultantes de la entrada, radicación o propagación de plagas”.



In an economic environment as the one we are currently facing, countries tend to find a way to protect themselves against the globalization and trade liberalization.

As the countries are constantly searching for the liberalization of tariff, mainly by means of trade agreements, it is also a fact that the non-tariff restrictions come along with this liberalization, in the shape of sanitary and phytosanitary measures.

But, what are the sanitary and phytosanitary measures? What can we do with them? Who can implement them? What purpose do they have? In order to understand a little more about this matter, we need to know the definition of Annex A of the World Trade Organization Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures (WTO SPS Agreement), which reads as follows:

“Sanitary or phytosanitary measure — Any measure applied:

- To protect animal or plant life or health within the territory of the Member from risks arising from the entry, establishment or spread of pests, diseases, disease-carrying organisms or disease-causing organisms.
- To protect human or animal life or health within the territory of the Member from risks arising from additives, contaminants, toxins or disease-causing organisms in foods, beverages or feedstuffs.
- To protect human life or health within the territory of the Member from risks arising from diseases carried by animals, plants or products thereof, or from the entry, establishment or spread of pests.
- To prevent or limit other damage within the territory of the Member from the entry, establishment or spread of pests.”



“

Las medidas sanitarias y fitosanitarias son el medio para que los países, a través de sus autoridades sanitarias, puedan proteger su territorio de la presencia de enfermedades o plagas"

Como se podrá notar, las medidas sanitarias y fitosanitarias son el medio para que los países, a través de sus autoridades sanitarias, puedan proteger su territorio de la presencia de enfermedades o plagas. Es muy común (y sumamente importante!) que una persona al ingresar a México, después de un periodo vacacional o viaje de trabajo, declare cualquier animal, mercancía de origen animal o vegetal que traiga como parte de su equipaje, a efecto de mitigar el riesgo de introducción de plagas y enfermedades como Fiebre Aftosa, Encefalopatía Espongiforme Bovina, Influenza Aviar, Gusano Barrenador del Ganado, Gorgojo Khapra, Mosca del Mediterráneo, Mosca Oriental de la Fruta, Mosca del Caribe, entre otras.



As we may notice, the sanitary and phytosanitary measures are the means for the countries, through their sanitary authorities, to protect their territory from diseases or pests. It is quite common (and extremely important!) that a person declares, after a holiday period or a business trip, any animal, animal product or plant product as part of its luggage, once this person has entered Mexico, for the purposes of reducing the risk of pests and diseases introduction such as Foot-and-Mouth Disease, Bovine Spongiform Encephalopathy, Avian Influenza, , Screwworm, Khapra Beetle, Mediterranean Fruit Fly, Oriental Fruit Fly, Caribbean Fly, among others.



“

The sanitary and phytosanitary measures are the means for the countries, through their sanitary authorities, to protect their territory from diseases or pests"

Esto no sucede solamente en México, si no que es una práctica que la gran mayoría de los países llevan a cabo en sus puertos, aeropuertos y cruces fronterizos. El nivel de protección (reflejado mediante requisitos sanitarios y fitosanitarios) dependerá del estatus que cada país tenga respecto de las enfermedades y plagas como las que se mencionaron previamente.

A manera de analogía, tenemos 3 casas, la de Pepe, la de María y la de Raúl. En la casa de Pepe la gran mayoría de su familia se contagió de gripe. Pepe sufrió de un cambio brusco de temperatura y se enfermó contagiando a gran parte de su familia. En la casa de María, su hermano enfermó severamente de influenza y debido a la interacción diaria y las pocas precauciones que tomaron respecto de un posible contagio, no solamente el hermano de María tiene influenza, si no también sus 2 hermanas, la mamá y la propia María. Por otro lado, Raúl el vecino de María, se encuentra sano. Nadie de su familia presenta algún síntoma ni de gripe ni de influenza.

En un escenario en la que cada casa tiene un estatus diferente (mejor o peor) respecto de algunas enfermedades, cada casa tiene el derecho legítimo de establecer las medidas y precauciones que considere necesarias para evitar que estas enfermedades le sigan afectando o les puedan afectar. Lo lógico sería que, si algún miembro de la casa de Pepe y María quisiera visitar la casa de Raúl, éste tendría que cumplir las reglas y medidas de seguridad que fueron establecidas en la casa de Raúl.



Un país tiene el derecho legítimo de establecer un nivel de protección sanitario y fitosanitario que considere apropiado para evitar que alguna plaga o enfermedad entre, radique o se propague en su territorio"



A country has the legitimate right to establish an appropriate sanitary and phytosanitary protection in order to avoid the entrance, settling or dissemination of a pest or disease in its territory"

This is not a case that only occurs in Mexico, but it represents a practice performed by most of the countries in their ports, airports and border crossings. The protection level (reflected through sanitary and phytosanitary measures) shall depend on the conditions of each country regarding diseases and pests, as the ones mentioned above.

As an analogy, we have 3 houses, Pepe's house, Maria's house and Raul's house. At Pepe's house, most of his family contracted flu. Pepe suffered from a dramatic change of temperature and got sick, infecting the most part of his family. At Maria's house, her brother contracted serious influenza, and due to the daily interaction and the few precautions taken to prevent a possible infection, her two sisters, her mother and Maria contracted influenza as well. On the other hand, Raul, Maria's neighbor, is perfectly healthy. No member of his family presents any symptom of flu or influenza.

In a specific scenario, in which each house represent a different condition (better or worse) regarding certain diseases, every house has the legal right to establish the necessary measures and precautions to avoid the dissemination of these diseases. In case a member of Maria's house or Pepe's house would like to visit Raul's house, it would be evident that this individual would have to follow the security rules and measures established in Raul's house.



Así como se busca la protección contra enfermedades y plagas mediante las medidas sanitarias y fitosanitarias, éstas también pueden ser un medio para facilitar el comercio y lograr el acceso de productos agropecuarios"

En el ámbito comercial internacional, sucede lo mismo. Un país tiene el derecho legítimo de establecer un nivel de protección sanitario y fitosanitario que considere apropiado para evitar que alguna plaga o enfermedad entre, radique o se propague en su territorio. Este objetivo se puede alcanzar mediante la adopción de medidas sanitarias y fitosanitarias, sin embargo, para que se tenga el derecho de adoptar estas medidas, se debe cumplir un requisito indispensable: **¡la justificación técnica y científica!**

Los países que formamos parte de la OMC, estamos obligados al amparo del Acuerdo MSF de la OMC, a que nuestras medidas sanitarias y fitosanitarias estén de conformidad con las normas, directrices y recomendaciones internacionales o bien en una evaluación de riesgo apropiada a las circunstancias. Si esto no se cumple, podríamos estar violando nuestras obligaciones en virtud del Acuerdo y por lo tanto ser susceptibles a un panel de solución de diferencias.

Así como se busca la protección contra enfermedades y plagas mediante las medidas sanitarias y fitosanitarias, éstas también pueden ser un medio para facilitar el comercio y lograr el acceso de productos agropecuarios.



As the protection against diseases and pests is safeguarded by sanitary and phytosanitary measures, these measures may also represent the means to facilitate trade and achieve access to agricultural products"

The same analogy applies for the international commercial field. A country has the legitimate right to establish an appropriate sanitary and phytosanitary protection in order to avoid the entrance, settling or dissemination of a pest or disease in its territory. This objective may be accomplished by implementing sanitary and phytosanitary measures. However, in order to have the right to implement these measures, an essential requirement must be complied with: **the technical and scientific justification!**

The countries that take part in the WTO are required to comply with the SPS Agreement. This means that our sanitary and phytosanitary measures must comply with the international standards, guidelines and recommendations, or with a risk assessment as appropriate to the circumstances. If they are not complied with, we may violate the legal provisions of this Agreement and, hence face a potential litigation at WTO.

As the protection against diseases and pests is safeguarded by sanitary and phytosanitary measures, these measures may also represent the means to facilitate trade and achieve access to agricultural products.



Actualmente, existen dos principios fundamentales que buscan este objetivo: **los reconocimientos de equivalencia y de regionalización**. Para quienes no están familiarizados con estos conceptos, el primero (la equivalencia) busca que dos tratamientos o medidas que son efectivas para mitigar un riesgo determinado puedan ser reconocidas como equivalentes. Una plaga afecta al mango y dos tratamientos contra esa plaga pueden ser igual de efectivos. El país “A” deberá reconocer el principio de equivalencia si el país “B” logra demostrarle que su medida alcanza el mismo nivel de protección sanitario y fitosanitario que la medida adoptada por el país “A”.

En lo que se refiere al concepto de regionalización, el país “A” deberá reconocer este principio, si el país “B” logra otorgar todas las garantías que aseguren que su país o parte de su país (municipio, estado, provincia, etc.) es libre de alguna plaga o enfermedad o existe baja prevalencia de esa plaga o enfermedad.

Currently, there are 2 fundamental principles intended to accomplish this objective: **recognition of equivalence and regionalization**. For those that are not familiar with these concepts, the first one (equivalence) seeks that two different treatments or measures equally effective to reduce a specific risk, can be recognized as equivalent. A pest affects mango and two different treatments against this pest may be efficient. Country “A” must recognize the principle of equivalence if country “B” can prove that its measure reaches the same sanitary and phytosanitary protection level as the measure implemented by country “A”.

Concerning the concept of regionalization, country “A” must recognize this principle if country “B” can provide all guarantees that ensure that its country or a part of its country (city, state, province, etc.) is free of any pest or disease, or that this pest or disease has low prevalence.

It should be emphasized that Mexico has an extensive network of trade treaties and agreements, and most of them have provisions about Sanitary and Phytosanitary Measures which are intended to accomplish the delicate balance between trade liberalization and protection. The more clear the rules of the game are in terms of procedural matters, the fairer and more efficient the game shall be.

Es importante resaltar que México cuenta con una amplia red de tratados y acuerdos comerciales, de los cuales, la gran mayoría cuenta con disposiciones contenidas en un capítulo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias que buscan lograr el delicado balance entre la protección y la liberación comercial. Entre más claras sean las reglas del juego en materia procedimental, más justo y efectivo será el mismo.



“

México ha incluido en sus procesos de modernización y negociación de nuevos tratados, capítulos de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias que logran el delicado balance entre la protección y la liberalización comercial”

“

Mexico has included, in its procedures for modernizing and negotiating new agreements, chapters of Sanitary and Phytosanitary Measures that accomplish the delicate balance between trade liberalization and protection”



En este sentido, México ha incluido en sus procesos de modernización y negociación de nuevos tratados, capítulos de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias que logran el delicado balance entre la protección y la liberación comercial. Por nombrar algunos, la Alianza del Pacífico, la modernización del Tratado de Libre Comercio entre México y la Unión Europea, el Tratado de Integración Progresista de Asociación Transpacífico (CPTPP, por sus siglas en inglés) y la recientemente modernización del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN), cambiando de nombre a T-MEC.



Para concluir, podemos decir que la desgravación arancelaria es la ventana al comercio, que a simple vista al cumplir con las reglas arancelarias se podría pensar que se ha logrado la apertura comercial, no obstante, si nos acercamos a esa ventana, nos podremos percatar que hay una ligera malla de seguridad, una especie de mosquitero. Esa malla casi imperceptible son las medidas sanitarias y fitosanitarias que de cumplirse pueden darnos el acceso completo a esa ventana comercial, pero que de ignorarse pueden restringirnos el comercio de nuestros productos a otros países y traernos consecuencias altamente negativas, no solamente por vulnerar nuestro estatus sanitario, sino también impactando en términos de acceso, de costos y de logística.



In this context, Mexico has included, in its procedures for modernizing and negotiating new agreements, chapters of Sanitary and Phytosanitary Measures that accomplish the delicate balance between trade liberalization and protection. Just to name a few, the Pacific Alliance, the modernization of the Free Trade Agreement between Mexico and the European Union, the Comprehensive and Progressive Agreement for the Trans-Pacific Partnership (CPTPP) and the recent modernization of the North American Free Trade Agreement (NAFTA), changing its formal name to USMCA (United States-Mexico-Canada Agreement).

Finally, we can say that the reduction of tariff is the path to cross-border trading, which can make us think, at first sight, that the trade liberalization has been accomplished by complying with the tariff regulations. However, if we get close to this path, we may notice that there is a light safety net, such as a mosquito net. This net, almost unnoticeable, represent the sanitary and phytosanitary measures that may give us complete access to this trade path, if they are complied with. However, if they are ignored, they may restrict trade of goods to other countries, and they might bring highly negative consequences for damaging our sanitary status, as well as impacting trade in terms of access, costs and logistics.



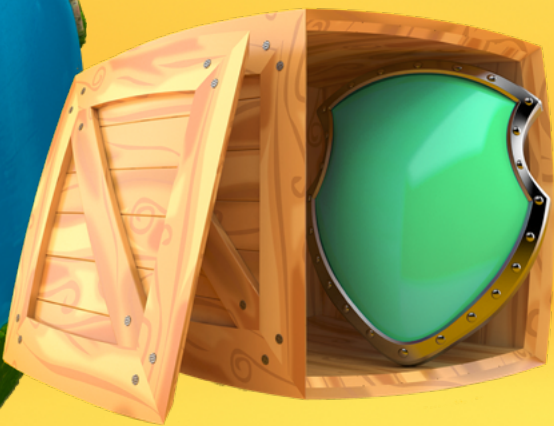
Bibliografía

Textos jurídicos OMC – Acuerdo MSF de la OMC.

Consultado en: https://www.wto.org/spanish/docs_s/legal_s/15sps_02_s.htm#annA

Página del Aeropuerto Internacional de la CDMX – SAGARPA SENASICA.

Consultado en: <https://www.aicm.com.mx/dependencias/sagarapa-senasica>



Bibliography

Legal texts WTO – SPM Agreement of the WTO.

Consulted in: https://www.wto.org/spanish/docs_s/legal_s/15sps_02_s.htm#annA

Website of the International Airport of Mexico City – SAGARPA SENASICA.

Consulted in: <https://www.aicm.com.mx/dependencias/sagarapa-senasica>



atpcomercial@atpaltamira.com.mx
www.atpaltamira.com.mx

comercial@istasa.com.mx
www.istasa.com.mx